



RETINA LVIV 2021

ПРОГРАМА СИМПОЗІУМУ

SYMPORIUM PROGRAM



Раді вітати Вас на третьому міжнародному симпозіумі !



RETINA LVIV 2021

ВИКЛИКИ ВІТРЕОРЕТИНАЛЬНОЇ ХІРУРГІЇ

Ми дуже раді вітати вас на III вітреоретинальному симпозіумі з міжнародною участю RETINA ЛЬВІВ 2021 «Виклики вітреоретинальної хірургії»!

Особливо приємно, що в такі непевні пандемічні часи вдалося побачитися віч-на-віч.

Як завжди метою нашого симпозіуму є обговорення різних підходів хірургічного лікування захворювань склістого тіла та сітківки.

Сподіваємося, що наша зустріч буде цікавою та корисною, а ваше перебування у дрівньому Львові приемним і незабутнім!



Новицький І. Я.

д.мед. н., професор,
президент Українського
вітреоретинального товариства

Ігор Новицький



Lviv
Medical
Center



UKRAINIAN
VITREORETINAL
SOCIETY

РОЗКЛАД СЕСІЙ



П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ / FRIDAY JULY 16

Акторова зала Assembly Hall		Дзеркальна зала Mirror hall	
9:00-9:45	Відкриття Opening Ceremony		
9:45-11:45	Виклики відшарування сітківки Challenges of Retinal Detachment Surgery	9:45-10:45	Школа УВРТ School of the UVRS
		10:45-11:45	Мій складний випадок I My Complex Case I
11:45-12:15	Кава-перерва Coffee break	11:45-12:15	Кава-перерва Coffee break
12:15-13:15	Конкурс відеофільмів Video Competition	12:15-13:30	Час, коли зустрічаються катарактальні і віtreоретинальні хірурги I The Time when Cataract and Vitreoretinal Surgeons Meet I
13:15-14:35	Виклики хірургії діабетичної ретинопатії Challenges of Diabetic Retinopathy Surgery	13:30-14:35	Інтраокулярні ін'єкції I Intraocular Injections I
14:35-15:35	Кава-перерва Coffee break	14:35-15:35	Кава-перерва Coffee break
15:35-15:55	Lecture “Eureka moment” in Ophthalmology that changed patients’ lives around the world” Philip J. Rosenfeld , MD, PhD, Professor of Ophthalmology at the Bascom Palmer Eye Institute	15:35-16:55	Виклики віtreоретинальної хірургії при травмі ока Challenges of Vitreoretinal Surgery for Ocular Injuries
15:55-17:15	Лазерне лікування сітківки Retina Photocoagulation	16:55-17:30	Шлях автоматизації офтальмологічного бізнесу. Основні перепони та рішення як їх подолати. Євшук Юлія
17:15-17:45	Збори УВРТ Meeting of the UVRS		The way of automatisation the ophthalmic business. The main challenges and solutions to overcome them, Yevushko Yuliia

РОЗКЛАД СЕСІЙ



СУБОТА 17 ЛИПНЯ / SATURDAY JULY 17

Актора зала Assembly Hall		Дзеркальна зала Mirror hall	
9:00-10:30	Сателіт компанії Алкон Alcon satellite Жива хірургія Live Surgery		
10:45-11:30	Жива хірургія Live Surgery Запрошені хірурги Visiting surgeons		
11:30-12:00	Кава-перерва Coffee break	11:30-12:00	Кава-перерва Coffee break
12:00-13:00	Моменти, які я би не хотів пережити знову Moments I wouldn't want to go through again	12:00-13:00	Інтраокулярні ін'єкції II Intraocular Injections II
13:00-14:35	Обстеження Ocular Imaging	13:00-14:35	Різне Diverse
14:35-15:35	Кава-перерва Coffee break	14:35-15:35	Кава-перерва Coffee break
15:35-17:35	Виклики макулярної хірургії Challenges of Macula Surgery	15:35-16:45	Час, коли зустрічаються катаректальні і вітреоретинальні хірурги II The time when cataract and vitreoretinal surgeons meet II
		16:45-17:35	Мій складний випадок II My complex case II
17:40-18:00	Закриття Closing Ceremony		

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 9:00 – 9:40 / FRIDAY JULY 16 9:00 – 9:40

Актова зала / Assembly Hall

9:00-9:10	Вітальне слово Welcome speech	Ігор Новицький Ihor Novytskyy
9:10-9:15	Організаційні питання Organizational issues	Ольга Плевачук Olha Plevachuk
9:15-9:30	Хірургія сітківки – історичний огляд Retina Surgery – a historical overview	Франк Крогман, Німеччина Frank Krogman, Germany
9:30-9:40	Михайло Борисикевич (1848-1899): видатний польсько-український офтальмолог, про якого ми повинні пам'ятати Michał Borysiukiewicz (1848-1899): prominent Polish-Ukrainian ophthalmologist to be remembered.	Андрій Гжyбовський, Познань, Польща Andrzej Grzybowski, Poznan, Poland

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 9:45-11:45 / FRIDAY JULY 16 9:45-11:45

Акторова зала / Assembly Hall

Модератори Галина Левицька, Микола Уманець / **Moderators** Galyna Levytska, Mykola Umanets

9:45-10:00	Екстраклеральне пломбування в хірургії відшарування сітківки: в минулому, чи все ще можливість? Scleral buckling for RRD today: Outdated or still an option?	Сільвія Бопп , Бремен, Німеччина, 15 хв Он-лайн Silvia Bopp , Bremen, Germany, 15 min Online
10:05-10:12	Gravin, Buoyancy, SF6 – фактори, які рятують зір. Gravin, Buoyancy, SF6 Factors that save vision.	Стратос Годзарідіс 7 хв Stratos Godzaridis 7 min
10:15-10:30	Віtreошизис і ретиношизис у випадках ускладненої короткозорості. Vitreoschisis & Retinoschisis in Pathological Myopis.	Хасан Мортада , Каїр, Єгипт, 15 хв Он-лайн Hassan Mortada , Cairo, Egypt, 15 min Online
10:35-10:50	Регматогенне відшарування сітківки, асоційоване з відшаруванням судинної оболонки. Клінічне дослідження. Rhegmatogenous retinal detachment associated with choroidal detachment. Clinical study.	Галина Левицька , Одеса, Україна, 15 хв Galyna Levytska , Odesa, Ukraine, 15 min
10:55-11:02	Хірургія відшарування сітківки з масивною проліферацією. Management of retinal detachment with massive PVR.	Наталія Костюк, Хассан Фархат , Київ, Україна, 7 хв Hassan Farhat, Nataliya Kostyuk , Kyiv, Ukraine, 7 min
11:05-11:12	Хірургічне лікування відшарування сітківки при гострому некрозі сітківки у хворих на СНІД. Surgical treatment of retinal detachment due to acute retinal necrosis in patients with AIDS.	Зоя Розанова , Одеса, Україна, 7 хв Zoya Rozanova , Odesa, Ukraine, 7 min
11:15-11:22	Профілактична вітrectомія для попередження відшарування сітківки на "парному" оці. PPV as profilactic treatment for RD in second eye.	Ігор Новицький , Львів, Україна, 7 хв Ihor Novytskyy , Lviv, Ukraine, 7 min

ВИКЛИКИ ВІДШАРУВАННЯ СІТКІВКИ
CHALLENGES OF RETINAL DETACHMENT SURGERY



П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 9:45-11:45 / FRIDAY JULY 16 9:45-11:45

Акторова зала / Assembly Hall

Модератори Галина Левицька, Микола Уманець / **Moderators** Galyna Levytska, Mykola Umanets

11:25-11:32	Регматогенне відшарування сітківки у дітей. Paediatric reghmatogenous retinal detachment.	Микола Уманець, Надія Боброва, Олександр Братішко, Одеса, Україна, 7 хв Mykola Umanets, Nadiya Bobrova, Oleksandr Bratishko, Odesa, Ukraine, 7 min
11:35-11:45	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

МІЙ СКЛАДНИЙ ВИПАДОК I
MY COMPLEX CASE I



П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 10:45 – 11:45 / FRIDAY JULY 16 10:45 – 11:45

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Андрій Рубан, Діана Чічур

Moderators Andrii Ruban, Diana Chichur

1	Віскохірургія травматичного субфовеолярного крововиливу Viscosurgery of post traumatic subfoveal hemorrhages	Андрій Рубан, Київ, Україна Andrii Ruban, Kyiv, Ukraine
2	Лікування макулярного розриву великого розміру (більше 800 мкр) із застосуванням 20% газово-повітряної суміші перфторпропану. Treatment of large macular hole (more than 800 mcr) with the use of 20% gas air mixture of perfluoropropane.	Олексій Путієнко, Київ, Україна, Olexei Putienko, Kyiv, Ukraine,
3	Ретиноваскуліт як ускладнення після перенесеної Ковідної пневмонії. Retunovasculitis as a complication of Covid pneumonia.	Наталія Коновалова, Одеса, Україна Natalia Konovalova, Odesa, Ukraine,
4	Гострий некроз сітківки невстановленої етіології. Acute retinal necrosis of unknown origin.	Наталія Костюк, Хассан Фархат, Київ, Україна Nataliya Kostyuk, Hassan Farhat, Kyiv, Ukraine
5	Клінічний випадок постін'єкційного ендофталміту. Endophthalmitis following intravitreal injection of anti-VEGF agent.	Діана Чічур, Київ, Україна Diana Chichur, Kyiv, Ukraine

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 10:45 – 11:45 / FRIDAY JULY 16 10:45 – 11:45

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Андрій Рубан, Діана Чічур

Moderators Andrii Ruban, Diana Chichur

6	<p>Неуспішне екстраклеральне пломбування, виконане перед закритою вітреектомією. Чи може це бути шляхом для досягнення результату?</p> <p>Unsuccessful scleral buckling, made before PPV in “fresh” retinal detachment. Is this a good option for achieving a success</p>	<p>Адам Цивінський, Жори, Польща</p> <p>Adam Cywinski, Zory, Poland</p>
7	<p>Тромбоз гілки центральної вени сітківки на тлі антифосфоліпідного синдрому.</p> <p>Thrombosis of the branch of the central retinal vein on the background of antiphospholipid syndrome.</p>	<p>Ірина Кірдей, Львів, Україна</p> <p>Iryna Kirdey, Lviv, Ukraine</p>
8	<p>Хірургія сітківки через супрахоріоідальний доступ.</p> <p>Retinal surgery via suprachoroidal access.</p>	<p>Андрій Сергієнко, Омар Сауд, Вінниця, Україна</p> <p>Andrii Serhienko, Omar Saud, Vinnitsa, Ukraine</p>
9	<p>Боротися за менше, щоб отримати більше. Синдром Кноблоха</p> <p>Fight for less to obtain more. Knobloch syndrome.</p>	<p>Юрій Барінов, Катерина Федчук, Київ, Україна,</p> <p>Iurii Barinov, Kateryna Fedchuk, Kyiv, Ukraine,</p>

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 12:15 – 13:30 / FRIDAY JULY 16 12:15 – 13:30

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Дмитро Горячев, Стратос Годзарідіс / **Moderators** Dmytro Goriachev, Stratos Godzaridis

12:15-12:22	Катарактальна хірургія у пацієнтів з ВМД. Cataract surgery in AMD patients.	Андрій Гжибовський, Познань, Польща Andrzej Grzybowski, Poznan, Poland
12:20-12:27	ІОЛ Carlevale. Альтернативна склеральна фіксація ІОЛ. Carlevale IOL. The ultimate scleral fixation IOL.	Стратос Годзарідіс, Афіни, Греція, 7 хв Stratos Godzaridis, Athene, Greece, 7 min
12:30-12:37	Лінза Carlevale для лікування афасії. Carlevale IOL for treatment of aphasia.	Любомир Литвинчук, Макар Пономарьов, Гіссен, Німеччина, 7 хв Он-лайн Lyubomyr Lytvynchuk, Makar Ponomarov, Giessen, Germany, 7 min Online
12:40-12:47	Мій шлях: склеральна фіксація ІОЛ. Scleral fixation of IOL.	Дмитро Горячев, Львів, Україна, 7 хв Dmytro Goriachev, Lviv, Ukraine, 7 min
12:50-12:57	Інтраокулярна корекція афасії при недостатності або відсутності капсулярної підтримки. Intraocular correction in cases of insufficiency or absence of capsular support.	Дмитро Жмурик, Тетяна Жмурик, Олена Первак, Київ, Україна, 7 хв Dmytro Zhmuryk, Tetyana Zhmuryk, Olena Pervak, Kyiv, Ukraine, 7 min
13:00-13:20	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 13:15-14:35 / FRIDAY JULY 16 13:15-14:35

Актова зала / Assembly Hall

Модератори Олексій Путієнко, Ігор Новицький / **Moderators** Oleksii Putiienko, Ihor Novytskyy

13:15-13:30	Відповідний час для хірургії діабетичного макулярного набряку. Right Time for surgery in Diabetic macular edema.	Хасан Мортада , Каїр, Єгипет, 15 хв Он-лайн Hassan Mortada , Cairo, Egypt, 15 min Online
13:35-13:42	Ефективність сучасних віtreоретинальних втручань у лікуванні діабетичної макулопатії: делікатність чи максималізм? Efficacy of modern vitreous surgery in diabetic maculopathy treatment in patients with type 2 diabetes mellitus: delicacy or maximalism?	Юлія Панченко, Сергій Могілевський, Дмитро Жабоедов , Київ, Україна, 7 хв Iulia Panchenko, Serhij Mogilevskyy, Dmytro Zhaboiedov , Kyiv, Ukraine, 7 min
13:45-13:52	Вплив видалення внутрішньої пограничної мембрани на товщину сітківки після закритої вітректомії у разі діабетичної ретинопатії. The influence of ILM peeling for retinal thickness.	Ігор Новицький, Тетяна Смаль, Ольга Плевачук, Ірина Синчук, Вікторія Галько , Львів, Україна, 7 хв Ihor Novytskyy , Tetiana Smal, Olha Plevachuk, Iryna Synchuk, Viktoriia Halko , Lviv, Ukraine, 7 min
13:55-14:02	Результати лікування ускладнених форм проліферативної діабетичної ретинопатії із довготривалою тампонадою важкою рідинкою (5 - 7 діб). The results of treatment of complicated forms of proliferative diabetic retinopathy with long-term (5-7 days) heavy fluid tamponade.	Олексій Путієнко , Київ, Україна, 7 хв Oleksii Putiienko , Kyiv, Ukraine, 7 min
14:05-14:12	Хірургія складних випадків діабетичного тракційного відшарування сітківки. The management of severe diabetic tractional retinal detachment.	Діана Чічур , Київ, Україна, 7 хв Diana Chichur , Kyiv, Ukraine, 7 min
14:15-14:22	Взаємозв'язок діабетичної ретинопатії та діабетичної оптичної нейропатії як прояв нейроваскулярної дисфункциї при цукровому діабеті. The relationship between diabetic retinopathy and diabetic optic neuropathy as a manifestation of neurovascular dysfunction in diabetes mellitus.	Марина Карлійчук, Павло Бездітко, Сергій Пінчук, Оксана Бариська , Чернівці, Харків, Україна, 7 хв Maryna Karliychuk, Pavlo Bezditko, Serhii Pinchuk, Oksana Baryska , Chernivtsi, Kharkiv, Ukraine, 7 min
14:25-14:35	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 13:30 – 14:35 / FRIDAY JULY 16 13:30 – 14:35

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Андрій Король, Анджей Гжибовський / **Moderators** Andrii Korol, Andrzej Grzybowski

13:30-13:42	Як уникнути ендофталмітів у разі анти-VEGF терапії у 2021 році. How to avoid endophthalmitis in anti-VEGF therapy in 2021?	Андрій Гжибовський, Польща, 12 хв Andrzej Grzybowski, Poland, 12 min
13:45-13:52	Застосування афліберцепта у пацієнтів з субретинальною неоваскулярною мембрanoю при травматичному розриві судинної оболонки. Intravitreal afibbercept for patients with choroidal neovascularization secondary to traumatic choroidal rupture.	Тарас Кустрин, Олег Задорожний, Тетяна Красновид, Оксана Сідак-Петрецька, Наталія Грубник, Андрій Король, Одеса, Україна, 7 хв Taras Kustryn, Oleg Zadorozhnyy, Tetiana Krasnovyd, Oksana Sidak-Petretcka, Natalia Grubnyk, Andrii Korol, Odesa, Ukraine, 7 min
13:55-14:02	Ведення хворих з оклюзією вен сітківки – наш досвід застосування анти- VEGF препаратів і вітректомії. Vein occlusion management - our own experience with anti-VEGF and vitrectomy.	Агнешка Кудасевич-Кардашевська, Ференц Кун, Збігнев Загурський, Польща, 7 хв Agnieszka Kudasiewicz-Kardaszewska, Ferenc Kuhn, Zbigniew Zagórski, Poland, 7 min
14:05-14:12	Anti-VEGF терапія при супутній патології ока і не тільки. Anti-VEGF therapy with concomitant eye pathology and others.	Марина Щадних, Київ, Україна, 7 хв Maryna Shchadnykh, Kyiv, Ukraine, 7 min
14:15-14:22	Результати імплантації Озурдексу в простір Бергера. Results of implantation of Ozurdex into Berger's space.	Володимир Мельник, Київ, Україна, 7 хв Volodymyr Melnyk, Kyiv, Ukraine, 7 min
14:25-14:35	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 15:35 – 16:55 / FRIDAY JULY 16 15:35 – 16:55

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Оксана Сідак-Петрецька, Дмитро Горячев / **Moderators** Oksana Sidak-Petretska, Dmytro Goriachev

15:35-15:55	Видалення внутрішньоочних сторонніх тіл: крок за кроком. IOFB techniques step by step.	Ференц Кун, США 20 хв Он-лайн Ferenc Khun, USA 20 min Online
16:00-16:07	Можливості віtreоретинальної хірургії після діасклерального видалення внутрішньоочного стороннього тіла із заднього відділу ока. The possibility of vitreoretinal surgery after the removal of intraocular foreign body from the posterior segment of the eye.	Тетяна Красновид, Оксана Сідак-Петрецька Одеса, Україна, 7 хв Tetiana Krasnovid, Oksana Sidak-Petretska, Odesa, Ukraine, 7 min
16:10-16:17	Ретинотомії при травмах ока, ускладнених формах відшарування сітківки. Retinotomies in eye traumas and complicated retinal detachment.	Наталія Грубник, Тетяна Красновид, Одеса, Україна, 7 хв Он-лайн Natalia Grubnyk, Tatyana Krasnovid, Odesa, Ukraine, 7 min Online
16:20-16:32	Очи без проекції світла після травми. Eyes with no light perception vision after trauma.	Ференц Кун, США 12 хв Он-лайн Ferenc Khun, USA 12 min Online
16:35-16:42	Покази до видалення ILM при травмі ока. Indications for ILM removal in eye.	Наталія Грубник, Тетяна Красновид, Одеса, Україна, 7 хв Он-лайн Natalia Grubnyk, Tatyana Krasnovid, Odesa, Ukraine, 7 min Online
16:45-16:55	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

П'ЯТНИЦЯ 16 ЛИПНЯ 15:55-17:15 / FRIDAY JULY 16 15:55-17:15

Актова зала / Assembly Hall

Модератори Андрій Король, Станіслав Саксонов / **Moderators** Andrii Korol, Stanislav Saksonov

15:55-16:10	Вільгельм Вернек (1787-1842) і Гекард Меєр-Швікерат (1920-1992) у розвитку фотокоагуляції. <i>Wilhelm Werneck (1787-1842) und Gerhard Meyer-Schwickerath (1920-1992) – and the development of light coagulation.</i>	Франк Крогман, Німеччина, 12 хв Frank Krogmann, Germany, 12 min
16:10-16:17	Вітріолізис. Коли та кому? <i>Vitreolysis. Whom and when?</i>	Станіслав Саксонов, Олександр Тесленко, Олександра Коробова Україна, 7 хв Stanislav Saksonov, Oleksander Teslenko, Oleksandra Korobova, Ukraine, 7 min
16:20-16:27	Фотодинамічна терапія з половиною дозою хлорина Е6 при хронічній центральній серозній хоріоретинопатії (пілотне дослідження). <i>Half-Dose Photodynamic Therapy with Chlorine E6 in Patients with Chronic Central Serous Chorioretinopathy (Pilot Study).</i>	Андрій Король, Одеса, Україна, 7 хв Andrii Korol, Odesa, Ukraine, 7 min
16:30-16:37	Патерн-ПРЛК. Чи воно того варто? <i>Pattern-PRC. Does it worth it?</i>	Вадим Печерій, Україна, 7 хв Vadym Pecherii, Ukraine, 7 min
16:40-16:47	Хірургія складних випадків діабетичного тракційного відшарування сітківки. <i>The management of severe diabetic tractional retinal detachment.</i>	Станіслав Саксонов, Олександр Тесленко, Олена Безносенко, Київ, Україна, 7 хв Stanislav Saksonov, Oleksander Teslenko, Olena Beznosenko, Kyiv, Ukraine, 7 min
16:50-16:57	Периферичні дистрофії стіківки та покази до застосування лазеру. <i>AngioOCT guided navigated.</i>	Сергій Могілевський, Олена Киселіова, Олег Пархоменко, Київ, Україна, 5 хв Serhiy Mogilevskiy, Olena Kiseliava, Oleh Parkhomenko, Kyiv, Ukraine, 5 min
17:00-17:15	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 12:00 – 13:00 / SATURDAY JULY 17 12:00 – 13:00

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Юрій Барінов, Андрій Сергієнко / **Moderators** Iurii Barinov, Andrii Serhienko

12:00-12:07	Застосування анти-VEGF терапії при ретинопатії недоношених. Так чи ні? Anti-VEGF therapy for retinopathy of prematurity. Yes or no?	Юрій Барінов, Катерина Федчук, Київ, Україна, 7 хв Iurii Barinov, Kateryna Fedchuk, Kyiv, Ukraine, 7 min
12:10-12:17	Індивідуальний підхід до вибору препарату та режиму введення при анти-VEGFтерапії. Individual approach to the choice of the drug and the mode of administration for anti-VEGF therapy.	Андрій Сергієнко, Вінниця, Україна, 7 хв Andrii Serhienko, Vinnitsa, Ukraine, 7 min
12:20-12:27	Вітректомія з пілінгом внутрішньомежової мембрани і субретинальними ін'єкціями BSS у разі діабетичного макулярного набряку в одному оці vs інтраокулярних ін'єкцій анти- VEGF в другому оці. Порівняльне дослідження. Vitrectomy with ILM peeling and subretinal injections of BSS in diabetic macular oedema in one eye vs. intravitreal anti- VEGF injections in the second eye- a comparative study.	Софія Міхалевська, Лодзь, Польща, 7 хв, Он-лайн Zofia Michalewska, Lodz, Poland, 7 min Online
12:30-12:37	Наш перший досвід застосування Броліцизумабу в лікуванні неоваскулярної форми ВМД. Our first experience with Brolitsizumab in the treatment of neovascular AMD.	Дмитро Дерев'ягін Віталія Демчук, Ярослав Андріюк, Ігор Новицький, Львів, Україна, 7 хв Dmytro Dereviahin Vitalia Demchuk, Yaroslav Andrijuk, Ihor Novytskyy, Lviv, Ukraine, 7 min
12:40-12:47	Мій Австралійський досвід використання Бевацізумабу та як це допоможе Україні. My Australian experience with Bevacizumab and how it could benefit Ukraine.	Олена Кубай, Запоріжжя, Україна, Австралія, 7 хв Olena Kubay, Zaporizhia, Ukraine, Australia, 7 min
12:50-13:00	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 13:00-14:35 / SATURDAY JULY 17 13:00-14:35

Актова зала / Assembly Hall

Модератори Олександра Павлів, Ігор Новицький

Moderators Oleksandra Pavliv, Ihor Novytskyy

13:00-13:15	Свепт-сорс ОКТ або ОКТА. Swept Source OCT or OCTA.	Єжи Навроцький, Лодзь, Польща, 15 хв Он-лайн Jerzy Nawrocki, Lodz, Poland 15 min Online
13:20-13:27	Помилки інтерпретації оптичної когерентної томографії та оптичної когерентної томографії-ангіографії. Interpretation errors in optical coherence tomography and optical coherence tomography-angiography.	Ніна Луценко, Тетяна Кирилова, Ольга Рудичева, Оксана Ісакова, Запоріжжя, Україна, 7 хв Lutsenko Nina, Kyrylova Tetiana, Rudycheva Olga, Isakova Oksana, Zaporizhzhia, Ukraine, 7 min
13:30-13:37	OCT і OCTA в діагностиці хоріоідальної неоваскуляризації при ексудативній формі вікової макулодегенерації. OCT and OCTA in the diagnosis of choroidal neovascularization in the exudative form of age-related maculodegenerational.	Олександра Павлів, Софія Павлів, Володимир Вовк, Львів, Україна, 7 хв Oleksandra Pavliv, Sofiya Pavliv, Volodymyr Vovk, Lviv, L'viv, Ukraine, 7 min
13:40-13:47	Цінність ОКТ-ангіографії у ранньому виявленні міопічної хоріоідальної неоваскуляризації. The value of OCT angiography in the early detection of myopic choroidal neovascularization.	Ірина Кірдей, Ірина Дужак, Володимир Молошій, Маркіян Новицький, Lviv, Україна, 7 хв Iryna Kirdey, Iryna Duzhak, Volodymyr Moloshij Markian Novytskyy, Lviv, Ukraine, 7 min
13:50-13:57	Ознаки точки просочування при центральній серозній хоріoretинопатії за даними ангіо режиму SWEPT-source оптичної когерентної томографії. Characteristics of leakage points in central serous chorioretinopathy according to angio regimen of SWEPT-source optical coherence tomography data.	Сергій Могілевський, Олег Пархоменко, Київ, Україна, 7 хв Serhiy Mogylevskiy, Oleh Parkhomenko, Kyiv, Ukraine, 7 min

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 13:00-14:35 / SATURDAY JULY 17 13:00-14:35

Актова зала / Assembly Hall

Модератори Олександра Павлів, Ігор Новицький

Moderators Oleksandra Pavliv, Ihor Novytskyy

14:00-14:12	<p>Макулярний набряк як пізнє ускладнення після успішної операції з приводу відшарування сітківки – результати інтратріреальних ін'екцій anti- VEGF і стероїдів з ОКТ реєстрацією.</p> <p>Macular oedema as a late complication of successfully treated rhegmatogenous retinal detachment-OCT results of intravitreal anti- VEGF and steroid injections.</p>	<p>Софія Міхалевська, Лодзь, Польща, 7 хв Он-лайн</p> <p>Zofia Michalewska, Lodz, Poland, 7 min Online</p>
14:15-14:22	<p>Роль КТ орбіт в діагностиці неврита зорового нерва при передньому увеїті.</p> <p>The role of CT of the orbit diagnostics of optic neuritis in anterior uveitis.</p>	<p>Олексій Ковтун, Наталія Коновалова, Одеса, Україна, 7 хв</p> <p>Olexii Kovtun, Nataliya Konovalova, Odessa, Ukraine, 7 min</p>
14:25-14:35	<p>ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION</p>	

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 13:00-14:35 / SATURDAY JULY 17 13:00-14:35

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Тетяна Смаль, Ніколоз Лабаури

Moderators Tetiana Smal, Nikoloz Labauri

13:00-13:07	Хірургічне лікування очного токсокарозу. Pars plana vitrectomy in management of ocular toxocariasis.	Вікторія Сергієнко, Андрій Сергієнко, Ольга Рубленко, Вінниця, Україна, 7 хв Victoria Serhienko, Andrii Serhienko, Olga Rublenko, Vinnitsa, Ukraine, 7 min
13:10-13:17	Хірургічне лікування емболії центральної артерії сітківки. Surgical treatment of central retinal artery embolism.	Андрій Сергієнко, Дар'я Ніколайчук Вінниця, Україна, Любомир Литвинчук, Гіссен, Німеччина, 7 хв Andrii Serhienko, Daria Nicolaiichuk, Vinnitsa, Ukraine, Lyubomyr Lytvynchuk, Giessen, Germany, 7 min
13:20-13:27	Ендогенний грибковий ендофталміт – хірургічне лікування Endogenous fungal endophthalmitis - Surgical management.	Ніколоз Лабаури, Тбілісі, Грузія, 7 хв Nikoloz Labauri, Tbilisi, Georgia, 7 min
13:30-13:37	Як вести вітреоретинальних хворих в амбулаторному відділенні. How to deal with VR patient in the outpatient Clinic - tips and tricks.	Агнешка Кудасевіч-Кардашевська, Ференц Кун, Польща, 7 хв Agnieszka Kudasiewicz-Kardaszewska, Ferenc Kuhn, Poland, 7 min
13:40-13:47	Клінічні випадки хірургічного лікування субмакулярних крововиливів різної етіології. Clinical cases of surgical treatment of submacular hemorrhages of different etiology.	Яна Сірман, Київ, Україна, 7 хв Yana Sirman, Kyiv, Ukraine, 7 min

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 13:00-14:35 / SATURDAY JULY 17 13:00-14:35

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Тетяна Смаль, Ніколоз Лабаури

Moderators Tetiana Smal, Nikoloz Labauri

13:50-13:57	Значення закритої вітреktомії у лікуванні злюкісної глаукоми. A role of posterior vitrectomy in the treatment of malignant glaucoma, based on own experiences.	Адам Цивінський, Жори, Польща, 7 хв Adam Cywinski, Zory, Poland, 7 min
14:00-14:07	«Сліпі очі» - вирок для пацієнта, чи виклик хірургу. “Blind eyes” - verdict for patient or challenge for surgeon?	Тетяна Смаль, Віталія Демчук, Ярослав Андріюк, Lviv, Україна Tetiana Smal, Vitaliia Demchuk, Yaroslav Andriiuk, Lviv, Ukraine
14:10-14:17	Ендорезекція гемангіоми хоріоїдії із використанням високочастотного електрозварювання при синдромі Стурж-Вебера. Endoresection of large choroidal haemangioma in patient with Sturge-Weber Syndrome using high frequency electric welding.	Микола Уманець, Наталія Пасечникова, Володимир Науменко, Ірина Веселова-Любимова, Одеса, Україна, 7 хв Mykola Umanets, Natalia Pasychnikova, Volodymyr Naumenko, Irina Veselova-Lubimova, Odesa, Ukraine, 7 min
14:20-14:35	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	



СУБОТА 17 ЛИПНЯ 15:35 - 17:35 / SATURDAY JULY 17 15:35 - 17:35

Акцова зала / Assembly Hall

Модератори Андрій Рубан, Андрій Євтушенко**Moderators** Andrii Ruban, Andriy Yevtushenko

15:35-15:50	Xірургія вітреноакулярного макулярного синдрому. Surgical VMTS.	Єжи Навроцький, Лодзь , Лодзь, Польща, 15 хв Он-лайн Jerzy Nawrocki, Lodz, Poland, 15 min Online
15:55-16:02	Наш шлях в хірургії скрізних макулярних розривів. Our way in Full-Thickness Macular Hole Surgery.	Андрій Рубан, Київ, Україна 7 хв Andrii Ruban, Kyiv, Ukraine, 7 min
16:05-16:12	Нова класифікаційна система скрізних макулярних розривів. Час прийшов? New classification of Full Thickness Macular Holes. The time has come?	Андрій Рубан, Київ, Україна, Любомир Литвинчук, Гіссен, Німеччина, 7 хв Andrii Ruban, Kyiv, Ukraine, Lyubomyr Lytvynchuk, Giessen, Germany, 7 min
16:15-16:22	Результати хірургії макулярних дірок за методом АСР Results of macular hole closure by ACP method.	Людмила Поповська, Моніка Поповська-Кедра, Варшава, Польща, Ярослав Байбородов, Санкт-Петербург, Росія, 7 хв Ludmila Popowska, Monika Popowska-Kedra, Warszawa, Poland, Jaroslaw Bajborodov, St. Petersburg, Russian Federation, 7 min
16:25-16:32	До питання класифікації макулярних дірок. Thinking about classifications of macular holes.	Андрій Євтушенко, Дар'я Артамонова, Харків, Україна, 7 хв Andriy Yevtushenko, Daria Artamonova, Kharkiv, Ukraine, 7 min

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 15:35 - 17:35 / SATURDAY JULY 17 15:35 - 17:35

Актова зала / Assembly Hall

Модератори Тетяна Смаль, Ніколоз Лабаурі

Moderators Tetiana Smal, Nikoloz Labauri

16:35-16:42	Стандартна хірургія ідіопатичних макулярних дірок у пацієнтів з сухою ВМД. Власні результати. Surgical treatment in a standard way of an idiopathic macular hole accompanied by "dry" AMD changes. Own results	Адам Цивінський, Польща, 7 хв Adam Cywinski, Poland, 7 min
16:45-16:52	Макулярні ідіопатичні розриви у дітей. Idiopathic macular holes in childhood	Андрій Євтушенко, Харків, Україна, 7 хв Andriy Yevtushenko, Kharkiv, Ukraine, 7 min
16:55-17:02	Хірургічне лікування масивних субмакулярних крововиливів. Surgical treatment of massive submacular hemorrhages.	Дмитро Жмурик, Ігор Васильцов, Ольга Волочанська, Київ, Україна, 7 хв Dmytro Zhmuryk, Ihor Vasyltsov, Olha Volochanska, Kyiv, Ukraine, 7 min
17:05-17:20	Сучасна макулярна хірургія. Update of Macular Surgery.	Мурат Онセル, Анкара, Туреччина, 15 хв Murat Onsel, Ankara, Turkey, 15 min
17:20-17:35	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	



СУБОТА 17 ЛИПНЯ 15:35 – 16:45 / SATURDAY JULY 17 15:35 – 16:45

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Андрій Ковальов, Ніколоз Лабаури / **Moderators** Andrii Kovalov, Nikoloz Labauri

15:35-15:42	Інтратіреальна торсійна факоемульсифікація втопленого ядра. Intravitreal Torsional Phacoemulsification for Dropped nuclei.	Ніколоз Лабаури, Тбілісі, Грузія, 7 хв Nikoloz Labauri, Tbilisi, Georgia, 7 min
15:45-15:52	Втрачене ядро: коли будемо мінятися місцями з вітреоретинальним хірургом? Dropped Nuclear Fragments. When do we change places with VitreoRetinal surgeon?	Андрій Ковальов, Київ, Україна Andrii Kovalov, Kyiv, Ukraine
15:55-16:02	Переваги використання сучасної моделі передньокамерної ІОЛ (Kelman Multiflex by Alcon Laboratories Inc.) в випадках з проблемною капсулярною підтримкою. The advantages of using angle – supported anterior chamber IOL (Kelman Multiflex by Alcon Laboratories Inc.) in complicated cataract cases with compromised capsular support.	Олена Кубай, Австралія – Україна Olena Kubay MD; MBA; MMS, Australia – Ukraine
16:05-16:12	Використання Bag-in-the-lens лінзи для лікування катаракти та при комбінованій вітреоретинальній хірургії. The use of bag-in-the-lens IOL in treatment of cataract and for combined vitreoretinal surgery.	Любомир Литвинчук, Гісен, Німеччина Он-лайн Lyubomyr Lytvynchuk, Giessen, Germany Online
16:15-16:22	4-точкова фіксація ІОЛ у разі відсутності капсули кришталіка. Four-point IOL fixation with capsula support abscons.	Ігор Новицький, Львів, Україна, 7 хв Ihor Novytskyy, Lviv, Ukraine, 7 min
16:25-16:40	ОБГОВОРЕННЯ / DISCUSSION	

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 16:45 – 17:35 / SATURDAY JULY 17 16:45 – 17:35

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Галина Левицька, Андрій Сергієнко

Moderators Galyna Levytska, Andrii Serhienko

1	IOL в капсулярному мішку під макулою. IOL in a capsule bag under the macula.	Андрій Сергієнко, Анастасія Москальчук, Вінниця, Україна Andrii Serhienko, Anastasia Moskalchuk, Vinnitsa, Ukraine
2	Два снаряди в одну воронку або ендофталміт двічі на одному оці. Lightning struck the same place twice or endophthalmitis twice in one eye.	Галина Левицька, Одеса, Україна Galyna Levytska, Odesa, Ukraine
3	Випадок хірургічного лікування ексудативного відшарування у дитини з хворобою Коатса. Surgical treatment of exudative retinal detachment in patient with Coat's disease.	Микола Уманець, Надія Боброва, Олександр Братішко, Одеса, Україна Mykola Umanets, Nadiya Bobrova, Oleksandr Bratishko, Odesa, Ukraine,
4	Комбінація центральної серозної хоріоретинопатії, тромбозу гілки центральної вени сітківки та хоріоретинальної неоваскуляризації в одному оці. Combination of central serous choriorhinopathy, central retinal vein occlusion and chorioretinal neovascularization in one eye.	Сергій Медведчук, Ірина Стебловська, Валентина Татарчук, Черкаси, Полтава, Україна Sergii Medvedchuk, Irina Steblowska, Valentina Tatarchuk, Cherkassy, Poltava, Ukraine
5	Цвях під сітківкою. Nail under the retina.	Дмитро Горячев, Львів, Україна Dmytro Goriachev, Lviv, Ukraine

СУБОТА 17 ЛИПНЯ 16:45 – 17:35 / SATURDAY JULY 17 16:45 – 17:35

Дзеркальна зала / Mirror hall

Модератори Галина Левицька, Андрій Сергієнко

Moderators Galyna Levytska, Andrii Serhienko

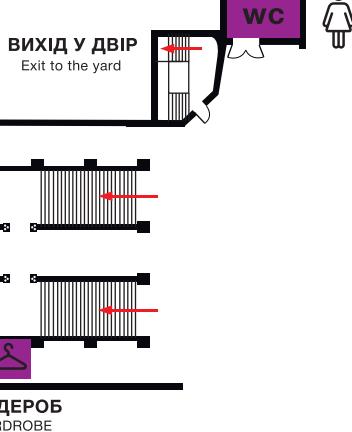
6	<p>Хірургічне лікування артеріальної макроаневризми сітківки, ускладненої крововиливом під внутрішню пограничну мембрану.</p> <p>Surgical treatment of retinal arterial macroaneurysm complicated by sub-ILM haemorrhage.</p>	<p>Ванік Костянян, Александр Цаава, Вінниця, Україна</p> <p>Vanik Kostanyan, Aleksandr Tsavaa, Vinnitsa, Ukraine</p>
7	<p>Хірургічне лікування артеріальної макроаневризми сітківки, ускладненої крововиливом під внутрішню пограничну мембрану.</p> <p>Surgical treatment of retinal arterial macroaneurysm complicated by sub-ILM haemorrhage.</p>	<p>Ванік Костянян, Александр Цаава, Вінниця, Україна</p> <p>Vanik Kostanyan, Aleksandr Tsavaa, Vinnitsa, Ukraine</p>
8	<p>Випадок пневматичного переміщення масивного субмакулярного крововиливу.</p> <p>A case of pneumatic displacement of a massive submacular hemorrhage.</p>	<p>Ольга Плевачук, Ігор Новицький, Вікторія Галько, Львів, Україна</p> <p>Olha Plevachuk, Ihor Novytskyy, Viktoriia Halko, Lviv, Ukraine</p>
9	<p>Емболізис при оклюзії ЦАС.</p> <p>Embolysis in Central Retinal Artery occlusion.</p>	<p>Станіслав Саксонов, Олександр Тесленко, Наталія Кравець, Kyiv, Ukraine</p> <p>Stanislav Saksonov, Oleksandr Teslenko, Natalia Kravets, Kyiv, Ukraine</p>
10	<p>Випадки вітреоретинальної хірургії: вибірка смішних і важких випадків.</p> <p>Vitreoretinal case presentations: a selection of funny or difficult cases.</p>	<p>Сільвія Бопп, Бремен, Німеччина Он-лайн</p> <p>Silvia Bopp, Bremen, Germany Online</p>

м. Львів, вул. Університетська 1
Львівський національний
університет імені Івана Франка

Lviv, street Universytetska 1
Ivan Franko National
University of Lviv

ПЕРШИЙ ПОВЕРХ
FIRST FLOOR

ГОЛОВНИЙ ВХІД
MAIN ENTRANCE



ДРУГИЙ ПОВЕРХ
SECOND FLOOR

ДЗЕРКАЛЬНА ЗАЛА
Mirror Hall

КАВА / ПЕРЕРВА
Coffee Break

